

MODELLE: K2989-M-CE, K2989-L-CE, K2989-XL-CE, K2989-2XL-CE, K2989-3XL-CE, K2993-ALL-CE, K2994-ALL-CE

BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG

Laut aktueller Gesetzgebung ist der Arbeitgeber (Benutzer) für die Ermittlung und Wahl der angemessenen PSA für Risiken am Arbeitsplatz (im Hinblick auf Merkmale und Kategorie der PSA) verantwortlich. Somit muss vor Einsatz des Modells unbedingt geprüft werden, dass seine Merkmale Ihren Anforderungen entsprechen. Der Arbeitgeber ist ebenfalls gehalten, den Arbeiter im Vorfeld über die Gefahren zu informieren, vor denen die PSA schützt und bei Bedarf Anweisungen zum korrekten Einsatz und der praktischen Nutzung der PSA zu geben und/oder entsprechende Schulungen durchzuführen. Diese Notiz muss während der gesamten Nutzungsdauer der PSA aufbewahrt werden.

Benannte Stelle: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland (benannte Stelle Nr. 0197)

Zusammensetzung:

Jacke: Spatleder, schwarz, 100 % FR-Baumwollgewebe, flammhemmendes Baumwollgewebe
Kopfbedeckung: schwarz 100 % FR-Baumwollgewebe, flammhemmendes Baumwollgewebe

Kategorie:

Jacke & Kopfbedeckung **Kat. II**

EINSATZ

Die in diesem Vermerk beschriebene Kleidung entspricht den Spezifikationen aus Europäischen Normen und ist für den nachstehend beschriebenen Einsatz geeignet; sie ist NICHT für anderweitigen Einsatz geeignet.

Vorschrift (EU) 2016/425 Europäische Vorschrift über Persönliche Schutzausrüstung

UNI EN ISO 13688:2013: (allgemeine Leistungsanforderungen an die Unschädlichkeit, die Ergonomie und die Größenbezeichnung), UNI EN ISO 11611:2015: (Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Verfahren)

Jacke, Schürze, Ärmel und Gamaschen sind Kleidungsstücke für Schweißer in **Klasse 2** und eignen sich für den Einsatz bei Handschweißverfahren, bei denen sich größere Tropfen und Spritzer bilden, wie zum Beispiel: E-Hand-Schweißen (mit basischer Elektrode oder Zelluloseummantelung), MAG-Schweißverfahren (CO₂ oder Gasgemisch), MIG-Schweißverfahren (mit hoher Stromstärke), Schweißen mit Fülldraht, Plasmaschneiden, Formatschneiden, Brennschneiden, thermisches Spritzlackieren und Maschinenbedienung beispielsweise auf engem Raum, Schweißen und Schneiden über Kopf oder in ähnlichen Stellungen oder auf engem Raum. Die Kleidung schützt bei unbeabsichtigtem Kontakt mit kleinen Flammen, Flüssigmetallspritzern, Strahlungswärme und unbeabsichtigtem kurzem elektrischem Kontakt.

Die Kopfbedeckung ist für Schweißer **Klasse 1** vorgesehen und eignet sich für den Einsatz beim Handschweißen mit kleineren Spritzern und Tropfenbildung, beispielsweise: Gasschweißen, WIG-Schweißen, MIG-Schweißen, Plasma-Mikroschweißen, Hartlöten, Punktschweißen, E-Hand-Schweißen (mit rutiler Mantelelektrode) wie auch für den Betrieb von Brennschneidanlagen, Plasmaschneidanlagen, Widerstandsschweißanlagen, Thermospritzlackieranlagen und Tischschweißanlagen. Die Kleidung schützt vor unbeabsichtigtem Kontakt mit kleinen Flammen, Flüssigmetallspritzern, Strahlungswärme und unbeabsichtigtem kurzem elektrischem Kontakt.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Die Bekleidung schützt nur den tatsächlich bedeckten Körperteil und muss somit unversehrt sein, sich für den geplanten Einsatz eignen und mit angemessener PSA zum Schutz nicht bedeckter Körperteile (Beine, Kopf, Hände, Füße) verwendet werden. Es kann kein Schutz vor den in diesem Vermerk aufgeführten Risiken gewährleistet werden, wenn die

Bekleidung alleine benutzt wird. Die Bekleidung schützt Teile des Körpers. Um vollständigen Schutz zu bieten, muss sie mit Bekleidung getragen werden, die die gleichen Schutzmerkmale für die übrigen Körperteile aufweist. Die beschriebenen Sicherheitsmerkmale werden nur gewährleistet, wenn die Bekleidung die richtige Größe aufweist, korrekt getragen und befestigt wird und sich in einwandfreiem Zustand befindet.

Prüfen Sie sie vor jedem Einsatz auf ihren einwandfreien, vollständigen und sauberen Zustand; ersetzen Sie sie, wenn sie nicht unversehrt sind (lose Nähte, Bruch oder Löcher); bei Verschmutzung wie im Abschnitt PFLEGE beschrieben reinigen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder sonstige Konsequenzen unangemessener Nutzung oder wenn die PSA im Verhältnis zu ihrer zertifizierten Konfiguration geändert wurde. Wenn die Anweisungen aus diesem Vermerk nicht beachtet werden, verliert die PSA ihre technische und rechtliche Wirkung.

Während er sich im gefährlichen Arbeitsbereich aufhält, darf der Benutzer die Kleidung zu keinem Zeitpunkt ablegen.

SPEZIFISCHE WARNHINWEISE

Bei korrektem Einsatz schützt die Bekleidung vor den Gefahren, die normalerweise mit dem Schweißen verbunden sind, einschließlich der Exposition der Haut vor Ultravioletter Strahlung (UV-Strahlen), die bei jedem Lichtbogenschweißen entsteht, einschließlich hochintensiver UVA-, UVB- und UVC-Strahlung; das Textil wird sich im Laufe der Zeit abnutzen, so dass Bekleidung dieser Art regelmäßig (beispielsweise wöchentlich) getestet werden sollte, um sicherzustellen, dass sie weiterhin UV-Schutz bietet. Dazu sollte das Kleidungsstück dem Licht einer 100 W Wolfram-Lampe in etwa 1 m Abstand ausgesetzt werden; wenn das Licht durch das Textil zu sehen ist, kann dieses auch UV-Strahlen durchlassen.

Wenn Benutzer Symptome eines Sonnenbrands feststellen, bedeutet das, dass das Textil UVB-Strahlen durchlassen kann. In jedem dieser Fälle muss die Bekleidung (so möglich) repariert, ansonsten ausgetauscht werden und die Benutzer sollten für die Zukunft weitere, stärker schützende Schichten in Erwägung ziehen. Die Bekleidung schützt nur vor kurzem, unbeabsichtigtem Kontakt mit Teilen der unter Spannung stehenden Lichtbogenschweißeinrichtung; wenn erhebliche Stromschlaggefahr besteht, ist eine zusätzliche elektrische Isolierung erforderlich. Die Bekleidung schützt vor kurzem, unbeabsichtigtem Kontakt mit elektrischen Leitungen bis zu etwa 100 V DC.

Die elektrostatische Aufladung wird durch die Bekleidung und den Körper des Benutzers abgeleitet. Der Benutzer sollte daher angemessenes antistatisches Schuhwerk (EN ISO 20344 oder EN ISO 20345) tragen und sicherstellen, dass der Boden oder die Fläche unter den Füßen nicht isoliert ist.

Erhöhter Sauerstoffgehalt der Luft mindert den Flammschutz der Bekleidung erheblich. Daher ist beim Schweißen in engen Räumen Vorsicht geboten, wenn die Möglichkeit eines höheren Sauerstoffgehalts in der Luft besteht. Wenn Schutzkleidung für Schweißer nass, feucht oder verschwitzt ist, bietet sie weniger elektrische Isolierung. Wenn die Bekleidung mit entzündlichen Stoffen kontaminiert ist, kann ihre Fähigkeit, die Ausbreitung von Flammen einzuschränken, herabgesetzt sein. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien oder entzündlichen Flüssigkeiten muss das Kleidungsstück entfernt werden und es ist darauf zu achten, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut in Kontakt kommt. Die Bekleidung ist zu waschen oder zu ersetzen.

Bei Einwirkung von Flüssigmetall muss der Arbeiter die Arbeitsstation umgehend verlassen und die Bekleidung ablegen; bei Einwirkung von Flüssigmetall besteht die Möglichkeit, dass die Bekleidung bei Hautkontakt nicht jegliche Verbrennungsgefahr abwendet.

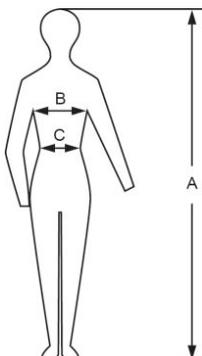
Bezüglich zusätzlicher Schutzkleidung wird gewarnt, dass die Kleidung dazu bestimmt ist, zusätzlich zu Schutzkleidung getragen zu werden, um Schutz gegen andere Gefahren während des Schweißens zu bieten.

AUSLEGUNG DER LEISTUNGSEBENEN

UNI EN ISO 13688:2013	Anforderungen	Ergebnisse
Ermittlung des pH-Wertes	3,5 < pH-Wert < 9,5	
Bestimmung karzinogener aromatischer Amine	Nicht messbar	
Fettgehalt	<15 %	

UNI EN ISO 11611:2015	Anforderungen	Ergebnisse Narbenleder	Ergebnisse Spatleder	Ergebnisse Textil
Begrenzte Flammenausbreitung (UNI EN ISO 15025 A)				
Keine Flamme an den Kanten	NEIN			
Lochbildung	NEIN			
Brennende Rückstände	NEIN			
Fortbestehen von Flammen	< 2 s			
Verbleibendes Glühen	< 2 s			
Beständigkeit gegenüber einer Hitze-Strahlungsquelle RHTI24 (ISO 6942)	Klasse 1 RHTI24 >= 7 s Klasse 2 RHTI24 >= 16 s			
Beständigkeit gegenüber kleineren Metallspritzern (ISO 9150)	Klasse 1 >= 15 Tropfen Klasse 2 >= 25 Tropfen			
Reißfestigkeit (EN ISO 3377-1)	Klasse 1 >= 15 N Klasse 2 >= 20 N			
Zugfestigkeit (EN ISO 3376)	> 80 N			

Größeneinteilung gemäß: EN ISO 13688 (in CM)



Art.Nr.	A	B	C
K2989-CE	166-200	98-160	90-120

	M	L	XL	XXL	XXXL
	48	52	56	60	64
A	171-176	177-182	183-187	188-192	193-196
B	100	112	124	136	148
C	90-98	96-104	98-120	106-132	108-144



LINCOLN ELECTRIC EUROPE S.L.
Ctra. Laureà Miró 396-398
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) - Spanien
Website: www.weldline.eu

IM8695-8979 Bedienungsanleitungen:
Schutzkleidung für Schweißarbeiten
Rev. 1 – März 2020

KENNZEICHNUNGEN (Beispiel)

AUFDRUCKE STRAPAZIERFÄHIGE LEDERSCHWEISSERJACKE MODELL K2989-M-CE, K2989-L-CE, K2989-XL-CE, K2989-2XL-CE, K2989-3XL-CE
KENNZEICHNUNGEN (Beispiel)

Chargennummer
Name des Herstellers

Beschreibung
Artikelnummer

Symbol/
CE-Kennzeichnung

Größe

Hinweis
Adresse des Herstellers
Herkunftsland

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL
HEAVY DUTY LEATHER WELDING JACKET
Part n° K2989-XL-CE

EN ISO 11611: 2015

CE

SIZE

Class 1 A1+A2
EU 2016/425

www.weldline.eu

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain
MADE IN CAMBODIA

Batch n°XXXX

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL

MAINTENANCE INSTRUCTION

DO NOT WASH

DO NOT BLEACH

DO NOT DRY

DO NOT IRON

DO NOT DRY CLEAN

AUFDRUCKE FR SCHWEISSERTUCH MODELL K2993-ALL-CE
KENNZEICHNUNGEN (Beispiel)

Chargennummer
Name des Herstellers

Beschreibung
Artikelnummer

Symbol/
CE-Kennzeichnung

Größe

Hinweis
Adresse des Herstellers
Herkunftsland

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL
FR DOO RAG
Part n° K2993-all-CE

EN ISO 11611: 2015

CE

One size fits all

www.weldline.eu

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain
MADE IN CAMBODIA

Batch n°XXXX

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL

bg: напълно огнеустойчива др. flame-retardantende bomuld de: flammhemmende Baumwolle et: φλόκιος βαμβάκι ενδοφρεσυνιακό en: flame retardant cotton es: algodón retardante de fibra et: legegylegülti puuvill fr: ignifuge coton fi: paltonsuojaja puuvillaa ga: cadás retardant lasair hr: vatrosolalno pamuk hu: éggyújtó pamut lv: liecma slāpējumiem kokvilnas mī: jamma retardant tal-qoton nō: flammhemmende bomull pt: algodão retardante de chamas ro: bumbac ignifug sk: samožhaliaci bavlna

AUFDRUCKE FR SCHWEISSERBEANIE MODELL K2994-ALL-CE
KENNZEICHNUNGEN (Beispiel)

Chargennummer
Name des Herstellers

Beschreibung
Artikelnummer

Symbol/
CE-Kennzeichnung

Größe

Hinweis
Adresse des Herstellers
Herkunftsland

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL
BEANIE
Part n° K2994-all-CE

EN ISO 11611: 2015

CE

One size fits all

www.weldline.eu

Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miró 396-398
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain
MADE IN CAMBODIA

Batch n°XXXX

LINCOLN ELECTRIC RED LINE WELDING APPAREL

bg: напълно огнеустойчива др. flame-retardantende bomuld de: flammhemmende Baumwolle et: φλόκιος βαμβάκι ενδοφρεσυνιακό en: flame retardant cotton es: algodón retardante de fibra et: legegylegülti puuvill fr: ignifuge coton fi: paltonsuojaja puuvillaa ga: cadás retardant lasair hr: vatrosolalno pamuk hu: éggyújtó pamut lv: liecma slāpējumiem kokvilnas mī: jamma retardant tal-qoton nō: flammhemmende bomull pt: algodão retardante de chamas ro: bumbac ignifug sk: samožhaliaci bavlna

Die Konformitätserklärungen finden sich auf der Website: www.weldline.eu

BEDEUTUNG DER KENNZEICHNUNG

CE ist eine Gewährleistung für den freien Handelsverkehr von Produkten und Waren innerhalb der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft. Die CE-Kennzeichnung des Produktes bedeutet, dass das Produkt den wesentlichen Anforderungen der Europäischen Richtlinie entspricht. Verordnung EU 2016/425.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Die Bekleidung in der Originalverpackung transportieren und kühl und trocken in großem Abstand zu Hitzequellen und lichtgeschützt lagern. Weder falten, noch quetschen.

ENTSORGUNG

Wenn die Bekleidung nicht durch besondere Substanzen oder Produkte kontaminiert wurde, kann sie mit normalen Textilabfällen entsorgt werden; kontaminierte Bekleidung muss entsprechend den gesetzlichen Regelungen für Sondermüll entsorgt werden.

WARTUNG

Jacke schwarz 100 % FR-Baumwollgewebe, flammhemmendes Baumwollgewebe mit Spaltleder oder Narbenleder



Jacke: schwarz 100 % FR-Baumwollgewebe, flammhemmendes Baumwollgewebe
Kopfbedeckung: schwarz 100 % FR-Baumwollgewebe, flammhemmendes Baumwollgewebe



5 Waschzyklen

Marie Faustine CAMPS – Produktmanager